



Teulada, l'estat més menut d'Europa

El 44% de l'electorat que triarà l'alcalde d'aquest poble de la Marina Alta en les properes eleccions és estranger. L'Ajuntament ha apostat per cursos d'introducció a la cultura valenciana adreçats a europeus per afavorir la integració.



La platja de Moraira, atapeïda de ciutadans estrangers, reflecteix a la perfecció la diversitat demogràfica de Teulada.

Ara que té cinquanta anys, ara que li fallen les forces, que no té l'ànima forta i no sent bullir la sang, Europa prova de fer balanç del passat per programar el futur. Entretant els ciutadans europeus han anat a la seua i la flexibilitat de les fronteres, amb la climatologia benestant, ha generat casos extraordinaris. Teulada –l'estat més menut d'Europa– és en realitat un poble de la comarca valenciana de la Marina Alta. L'any 1960 el municipi comptava amb 2.984 veïns, gairebé tots nascuts al poble. Quasi cinquanta anys després, la mateixa edat que té la Unió Europea, a Teulada viuen 14.243 persones, de les quals només 5.019 són nascudes a l'estat espanyol i menys del 15% són fills de teuladins, segons les xifres del padró municipal a dia 20 de març del 2007.

La majoria dels estrangers que resideixen a la població (9.224) provenen de països europeus (7.393) i disposen d'un poder adquisitiu mitjà i alt. Els britànics són els més nombrosos: a Teulada hi ha empadronats 3.553 súbdits del Regne Unit. "Fa quinze anys venien els pensionistes, però darrerament estan arribant famílies amb xiquets menuts", explica Sylvia Tatnell, segona tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Teulada. Tatnell és anglesa i va arribar al municipi fa trenta-sis anys. És regidora pel Partit Popular i alguna vegada, "sobretot a l'agost", és l'alcaldesa del poble per uns dies. Juntament amb ella, a la corporació, formada per disset edils, són cinc polítics estrangers (quatre populars i Anthony Tatnell, del grup de l'oposició Unió Local Ciutadana i germà de Sylvia). La presència dels regidors europeus en el poder municipal és proporcional a la distribució de la població del Vell Continent. A més dels 3.553 britànics, a Teulada viuen també 1.780 alemanys, 348 suïssos i 46 austríacs (Jürgen B. Buschmann és regidor de Medi Ambient i nascut a Alemanya); hi ha 408 ciutadans de Bèlgica i 187 de França (la francesa Chantal Giron és la regidora de Co-

merç), i 675 veïns provenen dels Països Baixos (l'holandesa Gabrielle Grüber és la regidora de Participació Ciutadana). Només cinc països dels vint-i-set de la UE (Xipre, Eslovènia, Estònia, Letònia i Malta) no tenen representació a la societat teuladina.

Poca participació. No obstant això, les xifres absolutes d'empadronament s'allunyen de les que s'hauran d'aplicar a les eleccions municipals del 27 de maig, en què poden participar els ciutadans de la Unió Europea. A Teulada hi ha censades per a votar 6.800 persones aproximadament, que es divideixen entre 3.800 nascuts a l'estat espanyol i 3.000 europeus, és a dir, el 44%. Entre els estrangers el grup més nombrós és el dels britànics, amb 1.600 votants, seguit del dels alemanys, amb 700. Per poder participar en les eleccions, els ciutadans europeus, a més d'estar empadronats, ho han de demanar expressament a l'oficina del cens electoral. En aquest sentit, l'anglesa Sylvia Tatnell qualifica d'estranya la diferència entre la població estrangera que viu i la que vol votar (menys del 33%). Segons ella, "els que no s'han inscrit o bé no han rebut la informació, tot i que l'Ajuntament l'envia a tots els veïns, o bé simplement no volen participar". Sobre això Tatnell defensa que "els britànics són els més participatius", mentre que els alemanys, "que eren els més tossuts, a poc a poc van apuntant-s'hi cada vegada més". A la gent que no vol votar, se li han de sumar els que no estan empadronats, si bé "ja no n'hi ha tants, però encara en queden". La raó principal per fugir de l'empadronament era que "creien que havien de pagar més impostos", però amb el temps els estrangers s'han adonat que "no és així i la situació es va regulant", assegura l'anglesa, que és regidora des del 1999 i té la doble nacionalitat.

Una presència tan forta d'estrangers ha generat a Teulada tota una xarxa d'entitats que emparen la majoria dels ciutadans. "La major part són molt actius en el camp de l'associacionisme", explica Sylvia Tatnell, que a continuació enumera un reguitzell d'associacions i clubs. "A Anglaterra hi ha una dita que diu que quan s'ajunten tres anglesos formen un club", i així a Teu-



Alumnes del curs d'"Introducció a la realitat valenciana", impulsat per l'Agenda 21 de Teulada. Els assistents no acaben d'entendre la utilitat de les diputacions provincials.

teatre lliure

el dúo de la africana

un espectacle de **xavier albertí** i **lluïsa cunillé**

a partir de la sarsuela de

manuel fernández caballero i **miguel echegaray**

sala fabià puigserver del 12/04 al 6/05



CATALUNYA
RÀDIO

3

el Periódico

902 30 12 12 ENTRADA
MEMBRESIA ENTRA CATALUNYA



lada es pot trobar Help (entitat d'ajuda a britànics que va començar a funcionar el 1974), la British Legion (associació integrada per exmilitars), una associació d'exmariners, el club social anglès, els Amics del Rotary (que ja eren rotaris a Anglaterra) i Lyons Club, la més important i dedicada a la recaptació de fons per repartir-los entre els més necessitats. A més d'associacions, els britànics també tenen una coral. N'hi ha una altra de tipus internacional i una tercera formada per veïns del poble. I a més dels anglesos, els alemanys i els holandesos també tenen els seus clubs. Finalment hi ha dues associacions més integrades per francòfons. La formació d'aquesta unió d'associacions "no és cap problema", segons el parer de la regidora del PP, perquè "l'Ajuntament col·labora amb elles" però alhora "engega les pròpies iniciatives per al foment de la integració".

Iniciativa exemplar. Gabrielle Grüber, holandesa i regidora de Participació Ciutadana, ha estat la impulsora del curs adreçat a ciutadans estrangers, batejat amb el nom d'"Introducció a la realitat valenciana" i que s'emmarca en la línia d'acció "Preservació de la identitat cultural" de l'Agenda Local 21 de Teulada. Jaume

Nombre d'habitants de Teulada per país d'origen



Font: Ajuntament de Teulada

Buigues, tècnic de Cultura i coordinador del curs, conta entusiasmat que la vintena de persones que van participar han demanat la repetició de la iniciativa. "I de fet, el proper mes de maig es repetirà el curs, però amb els continguts ampliat i amb alguna novetat", anuncia. El programa es va desenvolupar mitjançant quatre sessions: "El marc administratiu i institucional valencià", a mans de l'advocat Antoni Lluís Carrió, "Aproximació a la història de la Comunitat Valenciana", a càrrec del professor Joan Ivars, "La realitat lingüística valenciana" amb el professor Joan Baptista Martí, i "La cultura alimentària mediterrània", de la professora Xaro Cabrera. En el decurs de les conferències, alumnes com Maria Allegonda Van Liempd han entès què és l'administració autonòmica (la Generalitat) i què és l'administració local (l'Ajuntament), "però no la diputació, ells no comprenen com hi pot haver dos poders regionals", relata Buigues. Durant el curs Gelske Frie-



L'anglesa Sylvia Tatnoll és tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Teulada, on va arribar fa 38 anys.

CÉSAR PELÁEZ/LOS

derike Kuipers s'ha assabentat que "el marc territorial del País Valencià no prové de l'antic Regne de València, sinó de la divisió provincial del segle XIX", assenyala el tècnic municipal. Amb les xarrades, Ernst Georg Kleger ha conegut les diferents varietats dialectals del català i que "ací hi ha idiomes cooficials, però l'única llengua pròpia és el valencià". Gràcies a la iniciativa de l'Ajuntament de Teulada Heidi Abplanalp ha descobert la dieta mediterrània i que hi ha vida mes enllà de la mantega i les galetes.

A més de les quatre sessions, la vintena d'alumnes va participar en una visita a la ciutat de Gandia, en concret al Palau Ducal i a l'Alqueria del Duc (al Centre de Desenvolupament Turístic), on van gaudir d'un dinar de degustació. Segons Jaume Buigues, "la visita a Gandia respon al nostre desig de fer-los veure que per damunt de la divisió provincial entre València i Alacant hi ha l'entitat de les comarques centrals valencianes", és a dir, la Costera, la Vall d'Albaida, la Safor, la Marina Alta, el Comtat, l'Alcoià i la Canal de Navarrés. Per això, en la reedició del curs al proper mes de maig, els alumnes visitaran Xàtiva.

La força de l'educació. El passat 22 de març l'escriptor Pasqual Alapont va fer una xarrada a l'Institut d'Ensenyament Secundari de Teulada. L'autor de Catarroja va explicar la seua trajectòria en el món de la literatura, en el qual destaca sobretot per les obres juvenils, com ara la conegudíssima *No sigues bajoca!* Dels 150 alumnes que van assistir a la conferència de l'escriptor, els que més van participar en el torn de preguntes van ser joves de famílies de nacionalitat anglesa i marroquina. Elles, teuladines amb cabells pèl-rojos i d'ulls magribins, van sorprendre Alapont en un valencià perfecte i van deixar palès que l'educació –siga quina siga l'edat– és el camí més curt cap a la integració. Van constatar que per damunt de les nacionalitats hi ha la cultura. I van confirmar que, malgrat qui hi haja viscut, qui viu ara i qui viurà d'ací a uns anys, Teulada sempre serà Teulada, és a dir, l'estat més menut d'Europa. *It's all.*

Cèsar Palazuelos

X Premis
Maig
DE LES ARTS ESCÈNIQUES

La nostra més sincera enhorabona a tots els creadors nominats i guanyadors d'aquesta edició.



 